Porównanie tłumaczeń I Jana 1:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli zaś w — świetle chodzilibyśmy, jak On jest w — świetle, wspólnotę mamy z sobą nawzajem i — krew Jezusa — Syna Jego, oczyszcza nas z każdego grzechu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś w świetle chodzilibyśmy jak On jest w świetle wspólnotę mamy ze sobą nawzajem i krew Jezusa Pomazańca Syna Jego oczyszcza nas od wszelkiego grzechu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zaś* żyjemy w Świetle,** jak On sam jest w Świetle, mamy związek ze sobą nawzajem, a krew Jezusa, Jego Syna, oczyszcza nas od wszelkiego grzechu.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś w świetle chodzilibyśmy, jak on jest w świetle, wspólnotę mamy ze sobą nawzajem i krew Jezusa, Syna jego, oczyszcza nas od wszelkiego grzechu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś w świetle chodzilibyśmy jak On jest w świetle wspólnotę mamy ze sobą nawzajem i krew Jezusa Pomazańca Syna Jego oczyszcza nas od wszelkiego grzechu

[1)] zaś, δέ, ℵ (IV) A B; spójnika brak w: ℵ (IV) B; k w; <x>690 1:7</x>L.
[2)] <x>290 2:5</x>
[3)] <x>470 26:28</x>; <x>560 1:7</x>; <x>650 9:14</x>; <x>670 1:19</x>; <x>730 1:5</x>; <x>730 7:14</x>